

東映太秦映画村 Toei Kvoto Studio Park

アニメや特撮ヒーローに出会える東映直営 テーマパーク。「東映アニメギャラリー」「スー パー戦隊 × 仮面ライダーヒーローランド」な ど見所いっぱい。時代劇イベントも毎日開催。

A Theme Park, directly operated by Toei Studio, where you can meet anime and Tokusatsu (special effect) film heroes. Many attractions, including "Toei Anime Gallery", "Japanese Superhero and Kamen Rider Hero Land" etc. Also, historical drama events are held every day.

A 10, Uzumzsa-Higashihachioka-cho, Ukyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto

18京都国際マンガミュージアム

約 30 万点のマンガ資料を有するマ ンガ文化の総合拠点。5万冊のマン ガを自由に読むことができる。

Japan's comprehensive center housing about 300,000 items related to manga. Visitors can read 50,000 manga materials on the premises.

- **2**075-254-7414
- 南京都府京都市中京区島丸御池トる 金吹町 452
- A 452, Kinbuki-cho, Karasumaoike agaru, Nakagyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto



1 藍の館 Historical Museur

町立の藍の博物館。 歴史のある建築・資 料等の紹介の他、ハ ンカチやシャツ等を藍

色に染める藍染め体験もできる。

A township museum all about indigo, introducing historical buildings and materials. Visitors can experience indigo dveing of items such as handkerchiefs and shirts

- **⋒**088-692-6317
- 徳島県板野郡藍住町徳命字前須西 172
- A 172, Aza Maezunishi, Tokumei, Aizumi-cho, Itano-gun, Tokushima

16阿波おどり会館

プウェイの山麓駅でもある。

⋒088-611-1611

ほぼ一年中、阿波おどりの魅力に触れるこ

とができる施設。踊り体験もある。眉山ロー

A facility in which visitors can enjoy the fascination and

experience of Awa Odori almost all year round. A ropeway

station at the foot of Mount Bizan is also located in the hal

A 2-20, Shinmachibashi, Tokushima-shi, Tokushima

1 海龍王寺

Kairvuouii Temple

ら旅の安全を祈願する寺院に。

♠ 奈良県奈良市法華寺北町 897

A 897, Hokkeji-cho, Nara-shi, Nara

遣唐使・玄昉が暴風雨に襲われたが、海

龍王経を唱え、無事に帰国出来たことか

Although Genbo, a special envoy to the Tang dynasty

safely return to Japan after reciting the Dragon King of

the Sea Sutra. Therefore, visitors pray for safe trips here

in China, was caught in a rainstorm, he was able to

♠ 徳島県徳島市新町橋2 T目20番地

4 441

15 倉吉白壁土蔵群観光案内所

古い蔵の外観を活かして内部を改装、店や物産館にした赤

瓦の案内所。国の重要伝統的建造物群保存地区に選定。 A warehouse with an old exterior and remodeled interior. The district, including

shops and exhibition halls in red-tiled buildings, was designated as a nationally selected Important Preservation District for Groups of Historic Buildings.

- € 鳥取県倉吉市魚町 2568-1 赤瓦十号館内
- Akagawara-10gokan-nai, 2568-1, Uo-machi, Kurayoshi-shi, Tottori

4 鳥取砂丘 砂の美術館

he Sand Museum at the Tottori Sand Dunes

世界で唯一「砂」を素材にした彫刻作品を展示した屋内施設の美 術館。世界から砂像彫刻家を招き作品を展示。

This is the world's only indoor museum exhibiting sculptures made of sand, created by sand sculptors invited from across the globe

- A 2083-17, Yuyama, Fukube-cho, Tottori-shi, Tottori

[3] 熊野那智大社·那智山青岸渡寺

umano Nachi Taisha Grand Shrine and Nachisan Seiganto-ji Temple 熊野信仰の中心地として栄華を極め、今

なお多くの参詣者が訪れる。落差日本一 の那智の滝が有名。

Kumano Nachi Taisha Grand Shrine together with Nachisan Seiganto-ii Temple is the center for the belief in Kumano, still a pilgrimage site for many people. The area is famous for Nachi Waterfall, the highest waterfall in Japan.

- 和歌山県東牟婁郡那智勝浦町那智山 A Nachisan, Nachikatsuura-cho,
- Higashimuro-gun, Wakayama



12 高野山 根本大塔 Kovasan Konpon Daito

弘法大師空海が高野山を開創され、真言 密教の根本道場として着手されたのがこ の建物。根本大塔は真言密教のシンボル。

Kobo Daishi Kukai constructed Konpon Daito as a place for fundamental practice of Shingon Esoteric Buddhism after designating Koyasan as the place for the head temple. This is a symbol of Shingon Esoteric Buddhism

- **☎** 0736-56-2468
- 和歌山県伊都郡高野町高野山
- A Koyasan, Koya-cho, Ito-gun, Wakayama



● 米子市観光センター・

皆生温泉旅館組合

20 さかい利晶の杜

6 072-260-4386

Sakai-shi, Osaka

kai Plaza of Rikvu and Akiko

歴史・文化の魅力を発信する文化観光施設。

世界に誇る日本文化「茶の湯」を体験できる。

A cultural tourist facility that conveys fascination of history

ceremony)," a world-renowned part of Japanese culture

A 1-1. Nishi-2cho, Shukuin-cho, Sakai-ku

and culture. Visitors can experience "Chanovu (tea.

★阪府堺市堺区宿院町両2 T 1-1

エジプトのクフ王のピラミッド、中国の始皇 帝陵と並ぶ世界三大墳墓。全長約 486m の日本最大の前方後円墳。

One of the world's three largest repositories with the Pyramid of Khufu in Egypt and the Mausoleum of the First Qin Emperor in China. The about-486-meter-long repository is the largest keyhole-shaped tomb mound in Japan.

- 大阪府堺市堺区大仙町
- A Daisen-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka



14)鳥取砂丘

7)有馬温泉

金泉・銀泉があり、違いを比べながらの 外湯めぐりが有馬ならではの楽しみ方。 風情溢れる街をぶらりと散策。

A unique way to enjoy Arima is to go around the outside hot spring baths and enjoying the differences between Kinsen (golden hot spring) and Ginsen (silver hot spring).

- ♠ 丘庫県神戸市北区 有馬町 832
- A 832, Arima-cho, Kita-ku, Kobe-shi Hvoqo

城崎温泉 8

有馬温泉 22

南京町

風見鶏の館 ●

舞子公園 ●

ポートタワー●

須磨海浜水族園2

六甲山 (掬星台) ●



1天橋立傘松公園

23 須磨海浜水族園

1957 年開園の神戸市民に愛される水 族館。イルカライブなど、大人から子供 まで楽しめるアトラクション満載。

Kobe citizens' beloved aquarium opened in 1957. Full of a variety of attractions such as dolphin shows, which can be enjoyed by all ages.

€ 兵庫県神戸市須磨区若宮町 1 丁目 3-5 A 1-3-5, Wakamiya-cho, Suma-ku, Kobe-shi, Hyogo



○天若湖(日吉ダハ)

びわ湖大津館●

那智山青岸渡寺

24 大阪市立自然史博物館

大阪の生いたちや、縄文・弥生時代人の自然 とのかかわりなどを、最近の発掘調査をもとに 興味深く展示・解説。

The 19-meter-long full skeleton of a fin whale is really impressive! Visitors can experience the history of nature. relationships between people and nature, and connections

- among the living creatures all around us. **☎** 06-6697-6221 ♠ 大阪府大阪市東住吉
- 区長居公園 1-23 A 1-23, Nagai-koen, Osaka-shi, Osaka

3 彦根城

マンガミュージアム

4 滋賀県立琵琶湖博物館

-18京都国際



関西観光 MAP

PLUS ULTRA

Kansai Tourist Map

関西には見どころがいっぱい! そのほんの一部をご紹介します。 家族や友達と一緒にお出かけください。

There are lots of places to see in Kansai! I will introduce just a few of them. Please go out with your family and friends.



天守は、姫路城、松本城、犬山城、松江城

とともに国宝に指定。月明かりに浮かぶ彦根

The main keep of Hikone Castle was designated a National

Treasure together with Himeji Castle, Matsumoto Castle, Inuyama Castle, etc. The view of Hikone Castle in the

moonlight is one of the Eight Views of Lake Biwa

A 1-1, Konki-cho, Hikone-shi, Shiga

3 彦根城

Hikone Castle

城は琵琶湖八景の1つ。

▲ 滋賀県彦根市金亀町 1-1

☎ 0749-22-2742

名勝・天橋立を望む絶好のスポット。ここからの眺め は天橋立が昇り龍のように見える。股のぞき発祥の地。

An observatory where you can overlook Amanohashidate. It can be seen in the shape of a "rising dragon." If you turn your back to Amanohashidate and bend over to view the amazing landform between your legs, it looks like a bridge to heaven. This position is called "Matanozoki" in Japanese

- 京都府宮津市大垣 75
- A 75. Ogaki, Miyazu-shi, Kyoto

1 天橋立傘松公園

2 天若湖(日吉ダム)

ト空から見ると神の化身である龍の姿。周辺には自然 体験できる森や温泉施設があるレクレーションスポット。

5 パナソニックミュージアム

Opened to commemorate Panasonic's business centennial. The exhibitions cover the way of life and thinking of Konosuke Matsushita

7 山中渓「わんぱく王国」

the founder of Panasonic

and nostalgic household

☎ 06-6906-0106

大字門直 1006

Kadoma-shi Osaka

electrical appliances.

大阪府門真市

A 1006, Kadoma

歴史館の他、ものづくりイズム館、さくら広場がある。

Hiyoshi Dam is shaped like a dragon, an avatar of the gods. The surrounding area is a recreation spot with a forest, where visitors can eniov the natural environment and hot spring bath facilities

● 京都府南丹市日吉町中神子ヶ谷 68 A 68, Nakamigogatani, Hiyoshi-cho,

Nantan-shi, Kyoto



4 滋賀県立琵琶湖博物館

「湖と人間」をテーマに琵琶湖の生い立ち・ 人と生き物との関わりについて学べる「体験 型」の博物館。

An experience-based museum with the theme of "relationships between lakes and people", where visitors can learn the lake's historical aspects and our interactions with living nature.

- **3**077-568-4811
- ▲ 滋賀県草津市下物町 1091
- A 1091, Oroshimo-cho, Kusatsu-shi, Shiga



南河内の英雄・楠 木正成ゆかりの 寺。国宝如意輪観 世音菩薩や金堂



A temple connected to Masashige Kusunoki. An old historic temple of the Koyasan Shingon sect of Buddhism that

houses Nyoirin Kanzeon Bosatsu and Kondo, designated as national treasures, and other cultural assets

- € 大阪府河内長野市寺元 475
- A 475, Teramoto, Kawachinagano-shi, Osaka



飛鳥の地を荒らしていた悪『龍』を僧が 大きな石で『蓋』をし、封じ込め改心さ せたことからその名が付いたと伝わる。

It is said that Ryugai-ji, or Dragon Lid Temple, was named after an incident where an evil dragon laving waste to the area of Asuka was changed for the better after being covered with a stone lid by a priest.

- **3**0744-54-2007
- 奈良県高市郡明日香村岡 806
- A 806, Oka, Asuka-mura, Takaichi-gun.



兵庫県立淡路夢舞台温室

a greenhouse located at Awaji Yumebutai

館。五感と心で植物の美しさや素晴しさを感じられる。

feel the beauty and magnificence of plants with all their senses and heart.

⊙ 0799-74-1200 (兵庫県淡路市夢舞台4番地

(inosaki Hot Springs

円山川の支流、大谿川沿いに広がる歴史 ある温泉街。志賀直哉「城の崎にて」の 舞台としても知られる。

- **3**0796-32-3663

万博記念公園● -● 京都市動物園 パナソニックミュージアム 19東映大奉映画村 ● 兵庫県立美術館 大阪市立自然史博物館 ● 天王寺動物園 ◆ 大阪城公園 さかい利晶の杜 20-兵庫県立 👩 堺伝統産業会館 ● 淡路夢舞台温室 龍穴神社 仁徳天皇陵古墳 🗿 奇跡の星の博物館 10岡寺(龍蓋寺) √ 山中渓「わんぱく王国」 ●龍泉寺 ● 和歌山城 高野山根本大塔 藍の館
・ 阿波十郎兵衛屋敷 阿波おどり会館16 ● 湯浅町伝統的 建造物群保存地区 ●熊野本宮大社 ● 熊野速玉大社 ●白良浜 能野那智大社· (B)

奇跡の星の植物館

Kiseki no Hoshi Botanical Museum

都市と自然の共生、都市緑化実験のための温室植物

A botanical garden within a greenhouse to observe the coexistence of the city and nature, and an urban afforestation experiment. Visitors can

A 4, Yumebutai, Awaji-shi, Hyogo

An historical hot spring resort area situated beside the Otani River, a tributary of the Maruvama River, Also known as the setting of the short story "Kinosaki ni te" by Naoya Shiga.

● 兵庫県豊岡市城崎町今津 283 A 283, Imazu, Kinosaki-cho, Toyooka-shi, Hyogo





